

GARAPA



9

10/SETEMBRO/2025

Seção de Integração e Assuntos Multiculturais, Departamento de Planejamento, Prefeitura de Oizumi

Endereço: Oizumi-machi Hinode 55-1 ☎0276-63-3111(Ramal 262) FAX: 0276-63-3921 E-mail: tabunka@town.oizumi.gunma.jp

CENSO DEMOGRÁFICO NACIONAL 2025

国勢調査にご協力ください

A partir de 1º de outubro será realizado o Censo Demográfico Nacional, simultaneamente no país inteiro. Este Censo tem como objetivo fazer uma pesquisa sobre a população, as famílias, tendo como alvo todas as pessoas que residem neste território, independente a nacionalidade. O objetivo deste Censo é coletar os dados como número de famílias, sexo, idade, tipo de trabalho, etc., num total de 17 itens.

Qual o conteúdo da pesquisa?

- Dados de toda a família: nome, sexo, data de nascimento, ocupação, etc..
- Dados das condições de habitação, número de pessoas, espécie de moradia, etc.

Qual o objetivo do Censo?

Censo é um conjunto de dados estatísticos dos habitantes de uma cidade, província ou nação. Esses dados são importantíssimos índices para planejar e melhorar todas as obras públicas, etc.

Como será realizado este Censo?

O Censo inicia em 1º de outubro. Em meados do mês de setembro os encarregados do censo irão passar nas casas para entregar o Formulário, caso não esteja em casa, o recenseador irá deixar na caixa do correio de sua casa, a senha e as instruções de como realizar a pesquisa pela internet.

Todos os dados serão sigilosos

Fique tranquilo!! Não se preocupe, todos os dados que serão recolhidos estarão guardados em extrema segurança e sigilo. Nenhum dos dados deste recenseamento poderão ser utilizados para outros fins.

Há questionário eletrônico em línguas estrangeiras?

Poderá acessar em mais de 28 idiomas: inglês, português, espanhol, chinês, coreano, vietnamita, etc



1 DISTRIBUIÇÃO DOS FORMULÁRIOS
A partir de 20 de setembro(sáb.)
Os encarregados passarão em sua casa, para deixar a senha de acesso e o questionário de pesquisa

2 VIA INTERNET
Dia 20 de setembro(sáb) a 8 de outubro(qua)
Assim que receber o formulário, acesse a página da internet, siga as instruções da tela e responda o questionário. De preferência, pedimos que conclua a enquete pela internet.

ATRAVÉS DO FORMULÁRIO (PAPEL)
Dia 1 (qua) a 8 de outubro(qua)
Se tiver dificuldade em preencher através do formulário eletrônico, utilize o questionário (papel). Após responder, coloque-a no envelope e envie via correio

3 PEDIDO DE ENTREGA : Dia 17 a 27 de outubro
Na falta de entrega até o dia 8 de outubro(qua), os recenseadores passarão novamente em sua casa. Contamos com sua total colaboração

Centro de Atendimento Call Center sobre o Censo Demográfico Nacional [Consulta sobre a forma de preenchimento]

- Período: de 16 de setembro a 7 de novembro das 9h as 21h
- Telefone: **0570-02-5901** (IP : 03-6628-2258)
- Detalhes: <https://www.kokusei2025.go.jp/language/>

Informações Gerais sobre o Censo Demográfico Nacional:

Seção de Planejamento Estratégico (Kikaku Senryaku-ka), Prefeitura de Oizumi, pelo telefone 0276-63-3111 (ramal 271)

- Período: até dia 31 de outubro, das 8h30h as 20h (sábado, domingo e feriados das 9h as 17h)

目次

国勢調査にご協力ください	1
今月の納期	1
窓口延長・土曜窓口のご案内	1
時間外窓口のご案内	1
令和8年度保育園・認定こども園の園児募集	2
新入学児童就学時健康診断のお知らせ	2
9月は自殺予防月間	2
結核予防週間	2
秋の全国交通安全運動	2
事業所用・家庭用防犯カメラの設置費用補助	2
犬の登録・狂犬病予防注射のお知らせ	2
東朋産業いずみの杜教室のご案内	3
第53回大泉まつり	3
子ども食堂の開催について	3
りょうもうなぞ解きスタンプラリー	3
和紙のラフシート & 日本の文化・マナー講座	3
福祉ショップを実施します	3
10月の保健カレンダーについて	4
日曜日・祝日の当番医のお知らせ	4
多文化共生コミュニティセンターについて	4

FUNCIONAMENTO EXCLUSIVO DO BALCÃO DE ARRECAÇÃO DE IMPOSTOS E SEÇÃO DE ASSUNTOS CÍVIS

窓口延長と土曜窓口のご案内

A Seção de Arrecadação de Impostos (balcão 9) e Seção de Assuntos Cívicos funciona nos dias e horários citado ao lado, a fim de atender os moradores que não podem comparecer à Prefeitura no horário comercial durante os dias da semana. A Seção de Assuntos Cívicos funciona para emissão de documentos e a Seção de Arrecadação de Impostos, funciona para que possam pagar os seus impostos ou para fazer consultas de parcelamento. É possível pagar impostos utilizando o Aplicativo do Smartphone. Basta fazer a leitura do Código de barras inserida no boleto, através do aplicativo PayPay.

Lembrete: 今月の納期

- Dia 30 de setembro(ter), vencimento da 3a. Parcela do Seguro Nacional de Saúde
- 3a. Parcela do Imp.s/Assistência Social aos Idosos
- 3a. Parcela do Imp.s/Assistência Médica aos Idosos

Todas as QUARTAS
Dias :17 e 24 de setembro,
1,8 e 15 de outubro
Aberto até as 19h15

Todos os SÁBADOS
Dias: 13,20 e 27 de setembro,
4 e 11 de outubro
Aberto das 8h30 às 17h15

※ Boleto que não consta o código de barra, ou boleto com vencimento expirado não poderão ser pagas pelo smartphone, nem em lojas de conveniência.

Informações : Seção de Arrecadação de Impostos, da prefeitura de Oizumi, telefone 0276-63-3111 (ramal 582)

時間外窓口のご案内

INSCRIÇÃO PARA AS CRECHES DE OIZUMI/ 2026

令和8年度保育園・認定こども園の園児募集

Os pais interessados em colocar os seus filhos nas creches da cidade, para abril de 2026 (ano letivo) e por motivo de licença a maternidade ou criação dos filhos pretendem voltar ao trabalho depois de maio, podem procurar a Seção de Assuntos Infantis, no período abaixo:

□ **Período da inscrição:** 15 de outubro a 10 de novembro (Exceto sábados, domingos e feriados)

□ **Famílias que enquadram para se inscrever:**

- Pais que trabalham fora (mais de 64 horas mensais)
- Mãe grávida, prestes a dar a luz ou pós parto
- Está doente e necessita de cuidados
- Tem familiares doente e que necessitam de cuidados intensivos o dia todo
- Famílias em recuperação pós-catástrofe, vítimas de DV, etc.
- Está a procura de emprego ou está estudando, etc.



□ **Idade aceita:**

De 0 ano até atingir a idade para o ensino escolar (6 anos)

□ **Relação de Creches da cidade:**

- 0 ano até antes de ingressar no Primário

Choritsu KITA Hoikuen, Oizumi MINAMI Hoikuen, Oizumi NISHI Hoikuen, MIYOSHI Hoikuen, SAKATA Hoikuen, ANGEL Hoikuen, ENOKI Youchien, MIYOSHI Youchien, MIYOSHI DAI 2 Youchien

- 0 ano até 2 anos completos: Shokibo Hoikuen MATA-ASHITA

- 3 anos completos em 1/abril/2027 até antes de ingressar no primário MATSUBARA Yochien

□ **Solicitação:** Formulário de inscrição (disponível na Seção de Assuntos Infantis), preencher e anexar os devidos comprovantes de trabalho, etc.

□ **Informações:** Seção de Assuntos Infantis, 3.piso, balcão No.24, na prefeitura de Oizumi, telefone 0276-63-3111 (ramal 354 ou 355)

Exame Clínico de Saúde aos

NOVOS ALUNOS DO 1º ANO "PRIMÁRIO" /2026

新入学児童就学時健康診断のお知らせ

Todas as crianças que ingressarão no 1º ano do "primário" em abril do ano que vem, devem realizar o Exame Clínico de Saúde em suas respectivas escolas.

O menor deverá comparecer acompanhado de seu responsável.

□ **Horário de recepção:** das 12h50 as 13h10

□ **Convocados:** Pais e o filho (nascidos entre o dia 2 de abril de 2019 a 1 de abril de 2020)

□ **Data e Local do exame:**

A escola é determinada conforme a região onde reside

ESCOLA	DATA	No. REGIÃO
MINAMI Shogakko	1 de Outubro(qua)	18~24,30
KITA Shogakko	8 de Outubro(qua)	2~12,25,26,29
NISHI Shogakko	3 de Outubro(sex)	13~17
HIGASHI Shogakko	6 de Outubro(seg)	1,27,28



□ **Informações:** Prefeitura de Oizumi, Seção de Ensino Escolar, pelo telefone 0276-63-3111 (Ramal 331)

Mês de Setembro

MÊS DE CAMPANHA DE PREVENÇÃO CONTRA O SUICÍDIO

9月は自殺予防月間

Durante o ano de 2024, 20.320 pessoas em todo Japão (desse total 379 pessoas na Província de Gunma), tiraram suas vidas.

O suicídio é resultado de vários fatores, como problemas psicológicos, familiares, financeiros. Se tiver alguém passando por problemas emocionais, psicológico, procure consultar, o mais rápido possível, profissionais da área.

【#SOS INOCHI(VIDA)】 Atendimento 24 horas, Telefone 0120-061-338

【IKIZURABITTO】 Atendimento das 8h as 22h

(Segunda e sexta-feiras, das 6h as 22h). Contatar pelo FaceBook, LINE

【CONSULTA SOBRE SAÚDE EMOCIONAL (Kokoro no Kenko Soudan Toitsu Dial)】 Atendimento de segunda a sexta-feira, das 9h as 22h (Exceto aos sábados, domingos e feriados) Telefone 0570-064-556

【YORISOI HOT LINE】 Atendimento 24h, Telefone 0120-279-338

Temos atendimento em Língua Estrangeira

【TATEBAYASHI HOKEN FUKUSHI JIMUSHO】

Atendimento de segunda a sexta-feira, das 8h30 as 17h15 (Exceto sábados, domingos e feriados nacionais), Telefone 0276-72-3230

【SEÇÃO DE CONSTRUÇÃO DA SAÚDE DE OIZUMI】

Atendimento de segunda a sexta-feira, das 8h30 as 17h15 (Exceto sábados, domingos e feriados nacionais), Telefone 0276-62-2121

□ **Detalhes:** na Seção de Construção da Saúde (Kenko Zukuri-ka), da Prefeitura de Oizumi, Telefone 0276-62-2121

Do dia 24 a dia 30 de setembro

SEMANA DA CAMPANHA DE PREVENÇÃO A TUBERCULOSE

9月24日(水)から30日(火) 結核予防週間

Tenha cuidado com tosse prolongada.

A Tuberculose é muitas vezes considerada uma doença antiga, mas mesmo no Japão anualmente ocorrem mais de 10 mil novos casos, e algumas pessoas perdem sua vida por esta doença infecciosa.

A Tuberculose é uma doença infecciosa e transmissível, que afeta principalmente os pulmões. Ao tossir ou espirrar, o paciente com tuberculose pulmonar lança no ar, partículas infectantes. As diminutas partículas dessa nuvem podem ser inaladas diretamente, transmitindo de pessoa para pessoa.

Os sintomas iniciais de Tuberculose, parecem ser um resfriado, mas não é um resfriado. Se você apresentar tosse com presença de catarro, estado febril, cansaço por mais de 2 semanas, é sinal de alerta. Se você suspeita estar com a doença, consulte uma instituição médica imediatamente.

No entanto nem todas as pessoas ficam doentes quando infectadas.

Se o seu sistema imunológico estiver enfraquecido devido a alguma doença, o bacilo da Tuberculose pode reativar e manifestar a doença, portanto exames regulares de saúde são importantes. A cidade realiza exames preventivos para pessoas acima de 40 anos. Aproveite para realizar o exame.

□ **Detalhes:** Centro Geral de Assistência Social e de Saúde de Oizumi, Seção de Construção da Saúde (Telefone 0276-62-2121)



Do dia 21 a 30 de setembro

CAMPANHA NACIONAL DE SEGURANÇA NO TRÂNSITO

9月21日(日)から30日(火) 秋の全国交通安全運動

Do dia 21 ao dia 30 de setembro será realizada a **Campanha Nacional de Outono sobre a Segurança no Trânsito.**

Slogan: Você aí, que está olhando o smartphone! Cuidado!

Sub-slogan: Estar com fone de ouvido, poderá não escutar o som a sua volta! Nem precisa comentar que todo cuidado é pouco!

Cuidado dobrado devemos ter em rodovias em que costumamos utilizar com frequência, pois em ruas desconhecidas tomamos o máximo de cuidado.

Pontos importantes da Campanha:

1. Evitar acidentes ao caminhar, utilizando artigos fluorescentes, atravessando as ruas com segurança, etc.
2. Prevenir altos riscos de acidente de trânsito, principalmente ao entardecer e de madrugada, não dirigir vendo o smartphone e nem dirigir embriagado
3. Os ciclistas, etc, devem usar o capacete e obedecer as regras de trânsito

□ **Detalhes:** Seção de Segurança, telefone: 0276-63-3111 (ramal 842)



Auxílio em uma parte das despesas na aquisição de

CÂMERA DE SEGURANÇA DE COMBATE À CRIMINALIDADE (CÂMERA RESIDENCIAL OU PARA EMPRESA)

事業所用・家庭用防犯カメラの設置費用補助

Com o objetivo de reforçar a prevenção e combate à criminalidade, a cidade ajudará com uma parte da despesa, na aquisição de câmeras de segurança residencial ou para empresa. Verifique os requisitos, antes de comprar. Lembrando que há limites na quantidade dos aparelhos.

□ **Valor do auxílio:** No caso de **camera para empresa** será a metade do valor (máximo de 50 mil ienes), e para **camera residencial**, será metade do valor (valor máximo 10 mil ienes).

□ **Período de inscrição:** Para estabelecimentos é do dia 1 a 31 de outubro/2025, e para residência é o ano todo.

□ **Detalhes:** na Seção de Segurança (Anzen Anshin-ka) da Prefeitura de Oizumi (Telefone 0276-63-3111, ramal 842)

NÃO ESQUEÇA DE LEVAR SEU CÃO PARA VACINAR

犬の登録・狂犬病予防注射のお知らせ

Cães com mais de 91 dias devem estar devidamente registrados e vacinados (por lei a vacina antirrábica deve ser aplicada uma vez ao ano, obrigatoriamente)

Para cães que ainda não receberam a vacina, recebam sem falta.

※ Cães enfermos, prenhes, ou pós parto, etc., pode acontecer de não poder receber a vacina, portanto consulte seu veterinário antes.

□ **Data da realização:** 18 de outubro (sáb)

□ **Horário:** 9h30 as 11h30

□ **Local:** estacionamento da prefeitura de Oizumi

□ **Valor somente da vacina:** 3.500 ienes

□ **Valor do registro + vacina:** 6.500 ienes

□ **Detalhes:** Prefeitura de Oizumi, Seção de Conservação do Meio Ambiente, telefone: 0276-63-3111 (Ramal 562)



Toho Sangyo IZUMI NO MORI

Tel: 0276-20-0035

東朋産業いずみの杜教室のご案内

As aulas tem como público-alvo, pessoas maiores, o equivalente ao ensino médio, que sejam moradores ou trabalhadores de Oizumi. Os interessados devem se inscrever diretamente no Toho Sangyo IZUMI NO MORI.



[AULA DE AQUABICS]

- Dias : 1,8,15 e 22 de outubro (qua)
- Horário : 10h45 ~ 11h45
- Vagas : 20 pessoas
- Custo : 2.000 ienes

[AULA DE BALÉ DELICADO EXCLUSIVO PARA MADAMES]

- Dias : 1,8,15 e 22 de outubro (qua)
- Horário : 10h30 ~ 11h30
- Vagas : 20 pessoas
- Custo : 2.000 ienes



[AULA DE FITNESS]

- Dias : 1,8,15,22 e 29 de outubro (qua)
- Horário : 19h30 ~ 20h30
- Vagas : 30 pessoas
- Custo : 3.000 ienes

[AULA DE AQUA EXERCISE]

- Dias : 1,8,15 e 22 de outubro (qua)
- Horário : 19h ~ 19h50
- Vagas : 20 pessoas
- Custo : 2.000 ienes



[AULA DE ALONGAMENTO DA PELVIS&LINFIA]

- Dias : 2,9,16 e 23 de outubro (qui)
- Horário : 10h30 ~ 11h30
- Vagas : 16 pessoas
- Custo : 2.000 ienes

[AULA DE AQUA BODY MAKE]

- Dias : 3,10,17 e 24 de outubro (sex)
- Horário : 10h45 ~ 11h45
- Vagas : 20 pessoas
- Custo : 2.000 ienes



[AULA DE IOGA LEVE]

- Dias : 3,10,17,24 e 31 de outubro (sex)
- Horário : 10h30 ~ 11h30
- Vagas : 25 pessoas
- Custo : 2.500 ienes

[AULA DE IOGA SAZONAL]

- Dias : 3,10,17 e 24 de outubro (sex)
- Horário : 19h30 ~ 20h30
- Vagas : 16 pessoas
- Custo : 2.000 ienes (incluso material)



[AULA DE CHALLENGE EXERCISE]

- Dias : 7 e 21 de outubro (ter)
- Horário : 10h30 ~ 11h30
- Vagas : 20 pessoas
- Custo : 1.000 ienes

53° FESTIVAL DE OIZUMI (OIZUMI MATSURI)

Aproveitem as atrações e bom DIVERTIMENTO

第53回大衆まつり

- Dia : 27 de setembro (sáb.) das 13h as 21h
- As ruas estarão interditadas para veículos drante o Matsuri das 13h as 22h
- Conteúdo :**

- Desfile de carros alegóricos : todos os bairros (9h as 21h)
- Internacional Stage : Izumi Ryokudo Hana no Hiroba (13h as 20h45)
- 38° Young Music Festival: Izumi Ryokudo Deai no Hiroba (13h as 18h)
- Izu Hallo World : Na rua interditada para o evento (15h as 16h)
- Jumbo Bingo: Izumi Ryokudo Hana no Hiroba (16h as 17h)
- Awaodori (dança): Na rua interditada para o evento (16h as 17h)
- Minyo (dança) : Na rua interditada para o evento (17h15 as 17h55)
- Desfile de andores : Na rua interditada para o evento (18h as 20h45)
- Show de macacos: Estacionamento do antigo Nishi Koizumi Shoueiyo (14h as 20h)
- Barracas de comidas típicas de festival

☆ Dependendo da situação climática ou informação Emergencial, etc.. os avisos serão comunicados através das redes sociais X (antigo Twitter), Facebook, LINE.



▲ X (antigo Twitter) ▲ Facebook ▲ LINE

E no evento não será permitido o uso de drone. Dependendo do bairro, os carros alegóricos poderão percorrer dentro de seu bairro.

Detalhes: Seção de Promoção Econômica (Keizai Shinko-ka), da prefeitura de Oizumi (pelo elefone 0276-63-3111 ramal 551)



Atividade da Assistência Social

KODOMO SHOKUDO (Distribuição de lanche)

子ども食堂の開催について

O "Kodomo Shokudo", oferece um pequeno refeitório para as crianças, como forma de construir um espaço para que elas possam se alimentar alegremente e, evitar também que almoce sozinha em sua casa. Tem como público-alvo as crianças e/ou responsáveis que moram em Oizumi. Esses alimentos serão distribuídos gratuitamente para as crianças (aos adultos serão cobrados uma taxa).

■ WOG Kodomo Shokudo

- Dia: 4 de outubro (sáb) a partir das 12h (recepção inicia-se as 12h)
- Local: Salão Público de Oizumi (Endereço: Yoshida 2465)
- Quantidade: 100 pessoas (recepção somente no dia)
- Cardápio: Kebab-don (Pode haver alteração.)
- Informações: Com Sr(a) Ozturk Mehmet pelo Tel: 080-9191-7807

■ Yorikido Kodomo Shokudo

- Dia: 11 de outubro (sáb) a partir das 12h (recepção inicia-se as 11h30)
- Local: Salão Público Yorikido Minami Kominkan (Endereço: Yorikido 1101-2)

- Quantidade: 60 pessoas (recepção somente no dia)

- Cardápio: Curry rice (Pode haver alteração.)

- Informações: Com Sr(a) Tsukihashi pelo Tel: 080-6582-5501

■ Oizumikko Shokudo

- Dia: 25 de outubro (sáb) a partir das 11h30 (recepção inicia-se as 11h30)

- Local: Salão Público de Oizumi (Endereço: Yoshida 2465)

- Quantidade: para 60 pessoas (recepção somente no dia)

- Cardápio: Hamburguer de soja, salada de repolho (Pode haver alteração.)

- Informações: Com Sr(a) Sugimoto pelo Tel: 090-1808-5969

■ Kitchen OZ Oizumi

- Dia: 22 de outubro (qua) a partir das 17h (recepção inicia-se as 17h)

- Local: Toho Sangyo Izumi no Mori (Endereço: Asahi 4-7-1)

- Quantidade: para 30 pessoas (recepção somente no dia)

- Cardápio: surpresa do dia

- Informações: Com Sr(a) Sekiguchi pelo Tel: 090-7828-9599



PARTICIPE DA MARATONA DE CARIMBO DA REGIÃO RYOUMO E CONCORRA A VÁRIOS PRÊMIOS

りょうもうなぞ解きスタンプラリー

Você não quer participar da Maratona dos carimbos?

Basta percorrer as cidades que compõem a região de Ryomo (Kiryu, Ota, Tatebayashi, Midori, Ashikaga, Sano, Itakura, Meiwa, Chiyoda, Oizumi, Oura), colecionando os carimbos dessas cidades que estão participando deste evento. O evento consiste em CONHECER a região, degustar a GASTRONOMIA e ainda desfrutar de bons momentos, fazer compras, etc.

Será através de sistema digital utilizando o smartphone.

Confira no QR code ao lado.

Período da maratona: 12 de setembro a 21 de dezembro de 2025.

Detalhes: Seção de Planejamento Estratégico, da prefeitura de Oizumi, (Telefone 0276-63-3111 ramal 272)



Atividades do Bunka no Tsuyaku

CONFEÇÃO DE LAMPARINA ORIENTAL

文化の造詣養成講座「和紙のランプシェード&日本の文化・マナー講座」

- Dia: 24 de outubro (sex) a partir da 18h50

- Local: Salão Público de Oizumi Minami Bekkan (Endereço: Oizumi machi Yoshida 2011-1)

- Vagas: 15 pessoas

- Custo: Gratuito (Será recolhido a quantia de 500 ienes, para despesas com materiais. Efetuar o pagamento no ato da inscrição.)

- Detalhes: diretamente no Centro Comunitário Multicultural de Oizumi, Tel: 0276-62-6066

BANQUINHA DA ASSISTÊNCIA SOCIAL

福祉ショップを実施します

- Dia: 30 de setembro (ter) das 11h às 13h

- Local: Prefeitura de Oizumi, no Saguão do 1.º Piso (Endereço: Hinode 55-1)

- Instituições que estarão com seus produtos à venda: Centro de Apoio as Atividades Regionais, Nozomi, Genki, Usagi & Chameleon, Taiyo no Ié, Kita Koizumi Green Farm, Work Station Tsudoi Kokaí, etc.

- Tipos de produtos à venda: Bolachas, verduras fresquinhas, udon, artesanatos, etc. (Possíveis alterações das instituições prevista a montar suas banquinhas)

- Detalhes: Encarregados da Assistência Social de Pessoas Especiais, da Seção de Assistência Social (Fukushi-ka), pelo telefone: 0276-62-2121



CALENDÁRIO DE SAÚDE DE OIZUMI

DATA			ESPECIFICAÇÃO	LOCAL	ALVO	HORÁRIO
MÊS	DIA	SEM				
OUTUBRO	6	Seg	Consulta sobre a Saúde do Adulto	Centro Geral de Assistência Social e de Saúde (☎0276-62-2121)	Aos interessados	9h ~ 11h
			Consulta sobre a Saúde do Bebê		Bebês e seus pais ※ Aos inscritos	9h ~ 11h30
	20	Seg	Consulta sobre a Saúde do Adulto		Aos interessados	9h ~ 11h
			Consulta sobre a Saúde do Bebê		Bebês e seus pais ※ Aos inscritos	9h ~ 11h30
	22	Qua	Exame Clínico dos 3 anos de idade		As pessoas que enquadram para o exame, receberão comunicado individualmente	12h45 ~ 13h15
	23	Qui	Exame Clínico de 1 ano e 6 meses de idade			
	27	Seg	Consulta sobre a Saúde do Adulto		Aos interessados	9h ~ 11h
31	Sex	Exame Clínico dos 7 meses de idade	As pessoas que enquadram para o exame, receberão comunicado individualmente	13h ~ 13h15		

10月の保健カレンダーについて



PLANTÃO MÉDICO

Domingos e Feriados

日曜、祝日の当番医の告知です



DATA			CLÍNICO GERAL (NAIKA) (9h~17h)		CLÍNICO GERAL (GEKA) (9h~17h)	OTORRINOLARINGOLOGIA (JIBIKA) (9h~13h)	ODONTOLOGIA (SHIKA) (9h ~ 11h30)
SETEMBRO	14	Dom	Oura Byoin ☎0276-88-5678	Tatara Shinryojo ☎0276-72-3060	Shinbashi Byoin ☎0276-75-3011	Centro de Tratamento Odontológico de Tatebayashi-Oura ☎0276-73-8818	
	15	Seg	Hamada Clinic ☎0276-80-1100	Hasegawa Clinic ☎0276-80-3311	Okada Clinic ☎0276-72-3163		
	21	Dom	Tanaka lin ☎0276-62-2881	Konishi lin ☎0276-86-2261	Keiyu Byoin ☎0276-49-9000		
	23	Ter	Heart Clinic ☎0276-71-8810	Shin-ai Women's Clinic ☎0276-72-1630	Horii Clinic ☎0276-55-2100		
	28	Dom	Kensei Zaitaku Clinic ☎0276-55-3818	Takei (Somente pediatria) ☎0276-76-2525	Kawashima lin ☎0276-75-5511		
OUTUBRO	5	Dom	Hachiya Byoin ☎0276-63-0888	Fujiwara lin ☎0276-88-7797	Tatebayashi lin ☎0276-74-2112	Narushima Clinic ☎0276-76-7640	
	12	Dom	Goto lin ☎0276-72-0134	Koyanagi (Somente pediatria) ☎0276-80-2220	Tatebayashi-shi Yakan Kyubyo Shinryojo ☎0276-73-2313		
	13	Seg	Terauchi lin ☎0276-88-1511	Horikoshi lin ☎0276-73-4151	Keiyu Byoin ☎0276-49-9000		



Instituições médicas de Oizumi

Informações sobre instituições médicas

- Serviço Telefônico de Orientação de Hospitais ☎ 0276-45-7799 (noites e em pequenas emergências)
- Atendimento Emergencial: Tatebayashi Kosei Byoin ☎ 0276-72-3140 (Clínico Geral)
- Atendimento emergencial noturno (18h45 as 21h45), de segunda a sábado (exceto feriado e feriado de final e início de ano), detalhes no Centro de Saúde de Ota (Ota Hoken Center) pelo ☎0276-60-3099 (Clínico Geral ou pediatria)



Venha nos visitar! 多文化共生コミュニティセンターのご案内

CENTRO COMUNITÁRIO MULTICULTURAL DE OIZUMI

Endereço: Oizumi machi Yoshida 2011-1 TEL/FAX 0276-62-6066

Atendimento de segunda a sexta-feira, das 8:30 às 18:30 hs

O Centro Comunitário Multicultural de Oizumi oferece atendimento em português para esclarecer dúvidas sobre impostos, seguro de saúde, educação e muitas outras informações necessárias para o seu dia-a-dia; regras do cotidiano, os sistemas e suas tramitações, além de muitas atividades

atividades culturais, costumes e etiquetas japonesa, interessantes aos estrangeiros.

Visitem nosso site <https://www.oizumi-tabunka.jp/>



QR code